

# *the Vac Q*<sup>TM</sup>

BBL002/SBL002



EN QUICK GUIDE

DE KURZANLEITUNG

FR GUIDE RAPIDE

NL SNELSTARTGIDS

IT GUIDA RAPIDA

ES GUÍA RÁPIDA

PT MANUAL RÁPIDO

# Sage



# Contents

- 2 Sage® Recommends Safety First
- 10 Components
- 11 Functions
- 15 Care & Cleaning
- 17 Guarantee

## **SAGE® RECOMMENDS SAFETY FIRST**

**At Sage® we are very safety conscious. We design and manufacture appliances with your safety foremost in mind. We also ask that you exercise a degree of care when using any electrical appliance and adhere to the following precautions.**

# IMPORTANT SAFEGUARDS

## READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE & SAVE FOR FUTURE REFERENCE

- A downloadable version of this document is also available at [sageappliances.com](http://sageappliances.com)
- Remove and discard any packaging materials safely, before first use.
- This appliance is for household use only. Do not use the appliance for anything other than its intended purpose. Do not use in moving vehicles or boats. Do not use outdoors. Misuse may cause injury.
- Do not operate on or near a heat source such as a hot plate, oven or gas hob.
- Always ensure the appliance is turned off before cleaning, removing or replacing batteries or storing.

- Always turn the appliance off when not in use.
- Do not use the appliance if it becomes damaged in any way. If damaged and maintenance other than cleaning is required please contact Sage® Customer Service or go to [sageappliances.com](http://sageappliances.com)
- Any maintenance other than cleaning should be performed by an authorised Sage® service centre.
- Children should not play with the appliance.
- Cleaning the appliance should not be carried out by children unless they are 8 years or older and supervised.
- The appliance should be kept out of reach of children aged 8 years and younger.
- Do not immerse the appliance in water or any liquid.
- Always ensure the appliance is properly assembled and suitable batteries are inserted correctly before use. The appliance will not operate unless properly assembled with suitable

batteries. Batteries are to be inserted with the correct polarity.

- Use 4 x AA (1.5V alkaline) batteries only. Do not use rechargeable batteries.
- Always remove the batteries if the Vacuum Pump will not be used for six (6) months or longer.
- Batteries can contain flammable substances, and if handled improperly may leak, heat up, ignite or explode.
- The supply terminals are not to be short-circuited.
- Do not dismantle, open or shred secondary cells or batteries.
- Do not put batteries in or near fire, the batteries can explode in a fire.
- Exhausted batteries are to be removed immediately from the appliance and safely disposed of.
- Do not incinerate this appliance even if it is severely damaged.

- Different types of batteries, or new and used batteries, are not to be used together.
- Do not use the appliance on a sink drain board.
- Do not use the appliance for anything other than food and/or beverage preparation.
- Carefully read all instructions before operation and save for future reference.
- The appliance can be used by persons with reduced physical or mental capabilities, or a lack of experience and knowledge, only if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Do not blend any ingredients while the Vacuum Pump is operating.
- Always apply vacuum before blending.
- Do not blend without having the vacuum valve assembled.

- Do not place anything on top of the Vacuum Pump when stored.
- The Vacuum Pump is only intended for use with Sage® blenders which come with a Vacuum Blend Lid.
- Do not use SBL002 inner cap with vacuum valve to blend hot liquid.
- Never use attachments or accessories that are not supplied with this product or authorised by Sage® to be used on this product. Failing to follow this instruction may cause product malfunction, product damage or even pose safety risk.
- For optional accessories authorised by Sage® to be used on this product, please read all instructions supplied with the accessory in conjunction with the instructions contained in this booklet



The symbol shown indicates that this appliance should not be disposed of in normal household waste. It should be taken to a local authority waste collection centre designated for this purpose or to a dealer providing this service. For more information, please contact your local council office. Please dispose of batteries in an environmentally friendly manner. Do not throw batteries into normal household waste. Please use the return and collection systems in your community or contact the retailer where you purchased the product.

Please dispose of batteries in an environmentally friendly manner. Do not throw batteries into normal household waste. Please use the return and collection systems in your community or contact the retailer where you purchased the product.



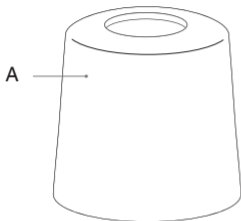


To protect against electric shock, do not immerse the appliance in water or any liquid.

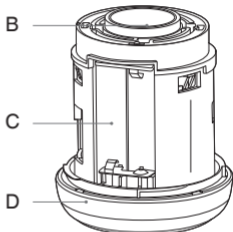
**FOR HOUSEHOLD USE ONLY  
SAVE THESE INSTRUCTIONS**



# Components



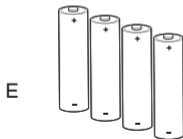
A



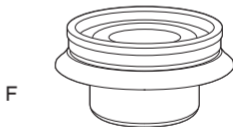
B

C

D



E



F

A. Vacuum Pump Housing

B. Power Button

C. Battery Compartment

10

D. Vacuum Pump Base

E. 4 x AA Batteries

F. Inner Cap with Vacuum Valve

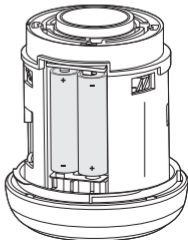
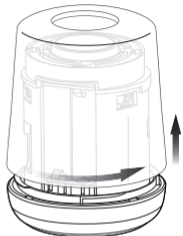


# Functions

## BEFORE FIRST USE

Remove and safely discard any packaging material or promotional labels before using the attachment for the first time.

1. Open the battery compartment cover by twisting the Vacuum Pump housing to the right side while holding the Vacuum Pump Base.
2. Insert the batteries correctly and press firmly to click into position.
3. Replace the Vacuum Pump Housing.



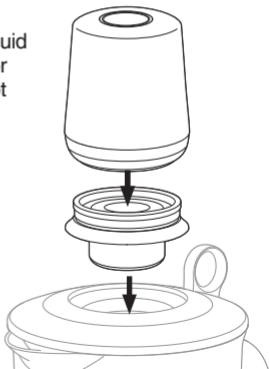
## USING THE VACUUM PUMP

Applying a vacuum pressure within the blender jug before blending green smoothies and vegetable dips can enhance flavours, change the texture and improves the overall taste experience.

We do not recommend using the Vacuum Pump for all blending processes. For example, dairy based mixes taste better with air bubbles.

Also, if your food doesn't have a liquid element – herbs, spices, or nuts, for example - vacuum blending will not have a noticeable impact.

1. To get started, fill the blender with ingredients and close the lid firmly.
2. Replace the inner cap of the blender lid with the inner cap of the vacuum pump.
3. Place the Vacuum Pump on top of the Inner Cap with Vacuum Valve.



4. Press the **POWER** Button to turn on the Vacuum Pump. The Vacuum Pump will automatically stop once a vacuum pressure is reached.
5. Remove the Vacuum Pump from the blender lid.
6. Operate blender as per manual.



7. Press the Vacuum Valve to release vacuum pressure from the blender jug.
8. Remove the Inner Cap with Vacuum Valve for easy removal of the blender lid.





## **WARNING**

- Always wait until the Vacuum Pump has stopped before turning on the blender. Do not blend any ingredients while the Vacuum Pump is operating, as this could cause damage to the pump.
- Do not use the Inner Cap with Vacuum Valve for non-vacuum blending.

## **LIGHTS AROUND POWER BUTTON**

A white LED ring will be visible around the Power Button when the Vacuum Pump is in operation.

If the battery becomes low, the LED ring will flash red for 5 seconds after vacuuming. In this case the Vacuum Pump won't be able to achieve vacuum pressure anymore. Please change all 4 batteries and dispose of the old ones.



## Care & Cleaning

### INNER CAP WITH VACUUM VALVE

- Can be cleaned in dishwasher.
- For thorough cleaning remove the Vacuum Valve from Inner Cap for hand-cleaning.

### VACUUM PUMP

- Always ensure the Vacuum Pump is kept clean after each use.
- Wipe the Vacuum Pump with a clean, damp cloth after each use. Do not use harsh abrasives or caustic cleaning products when cleaning this attachment.
- Ensure the Vacuum Pump is thoroughly dry after cleaning.



### NOTE

Never immerse the Vacuum Pump in water or any other liquid. Do not place the Vacuum Pump in the dishwasher.

## **STORAGE**

Store the Vacuum Pump on a flat, dry surface.

Always remove the batteries if the Vacuum Pump will not be used for six months or longer.



## **WARNING**

## **KEEP BATTERIES OUT OF REACH OF CHILDREN**

Dispose of used batteries immediately and safely.

If swallowed, they can be life-threatening. If a battery has been swallowed, immediately seek medical help.





# Guarantee

## 2 YEAR LIMITED GUARANTEE

Sage Appliances guarantees this product for domestic use in specified territories for 2 years from the date of purchase against defects caused by faulty workmanship and materials. During this guarantee period Sage Appliances will repair, replace, or refund any defective product (at the sole discretion of Sage Appliances).

All legal warranty rights under applicable national legislation will be respected and will not be impaired by our guarantee. For full terms and conditions on the guarantee, as well as instructions on how to make a claim, please visit [www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com).



# *the Vac Q™*



DE KURZANLEITUNG

# Sage



# Inhalte

- 2 Sage® empfiehlt Sicherheit geht vor
- 13 Komponenten
- 14 Funktionen
- 18 Reinigung & Pflege
- 20 Garantie

## **SAGE® EMPFIEHLT SICHERHEIT GEHT VOR**

**Bei Sage® sind wir sehr sicherheitsbewusst. Bei der Entwicklung und Herstellung von Konsumgütern steht Ihre Sicherheit, die unserer geschätzten Kunden, für uns im Vordergrund. Zusätzlich dazu bitten wir**

**Sie, einen gewissen Grad von Sorgfalt walten zu lassen und die folgenden Sicherheitsvorkehrungen zu beachten.**

## **WICHTIGE VORSICHTSMASSNAHMEN**

**LESEN SIE VOR DEM GEBRAUCH  
ALLE ANWEISUNGEN DURCH &  
BEWAHREN SIE SIE FÜR SPÄTERE  
REFERENZZWECKE AUF**

- Diese Bedienungsanleitung ist außerdem auf [sageappliances.com](http://sageappliances.com) verfügbar.
- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien und entsorgen sie diese sicher.

- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen. Verwenden Sie das Gerät nur für den angegebenen Zweck. Nicht in fahrenden Fahrzeugen oder Booten verwenden. Nicht im Freien verwenden. Eine missbräuchliche Verwendung kann zu Verletzungen führen.
- Nehmen Sie es nicht auf oder in der Nähe einer Hitzequelle, beispielsweise einer Grillplatte, einem Ofen oder einem Gaskochfeld, in Betrieb.
- Vibrationen während des Betriebs können dazu führen, dass das Gerät sich bewegt.
- Stellen Sie stets sicher, dass das Gerät abgeschaltet ist und abkühlen konnte, bevor Sie es reinigen, Batterien entnehmen oder ersetzen, es anders positionieren oder es einlagern.

- Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie es nicht verwenden.
- Nutzen Sie das Gerät nicht, wenn es in irgendeiner Weise beschädigt ist. Bei Beschädigungen und falls andere Servicearbeiten abgesehen von Reinigung erforderlich werden, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst von Sage® oder besuchen Sie [sageappliances.com](http://sageappliances.com)
- Alle Servicearbeiten mit Ausnahme der Reinigung sollten von einem autorisierten Sage® Service Centre durchgeführt werden
- Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung des Geräts sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.

- Das Gerät sollte außerhalb der Reichweite von Kindern im Alter von 8 Jahren und jünger aufbewahrt werden.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Stellen Sie stets vor dem Gebrauch sicher, dass das Gerät ordnungsgemäß zusammengesetzt und die passenden Batterien korrekt eingelegt wurden. Das Gerät funktioniert nur, wenn es ordnungsgemäß zusammengebaut und mit den passenden Batterien bestückt wurde. Beim Einsetzen der Batterien ist auf die richtige Polarität zu achten.



- Verwenden Sie ausschließlich 4 x AA-Batterien (1,5V Alkaline). Keine wiederaufladbaren Batterien.
- Versuchen Sie nicht, Batterien wiederaufzuladen, wenn sie nicht wiederaufladbar sind.
- Nehmen Sie die Batterie stets heraus, wenn die Vacuum Pump für sechs (6) Monate oder länger nicht in Gebrauch sein wird.
- Batterien können entzündbare Substanzen enthalten und bei unsachgemäßer Handhabung auslaufen, sich erhitzen, entzünden oder explodieren.
- Legen Sie Batterien niemals in oder in die Nähe von Feuer, schließen Sie sie nicht kurz und nehmen Sie sie nicht auseinander.

- Zerlegen, öffnen oder zerkleinern Sie keine Sekundärzellen oder Batterien.
- Entnehmen Sie entladene Batterien unverzüglich aus dem Gerät, da ein erhöhtes Risiko besteht, dass sie auslaufen.
- Unterschiedliche Batterietypen sowie neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht miteinander vermischt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht auf der Abtropffläche einer Spüle.
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für die Zubereitung von Essen und/oder Getränke.
- Lesen Sie vor dem Gebrauch alle Anweisungen durch und bewahren Sie sie für spätere Referenzzwecke auf.

- Das Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen nur dann genutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen in Hinblick auf die sichere Nutzung des Geräts erhalten haben und die dazugehörigen Risiken verstehen.
- Mixen Sie während des Betriebs der Vacuum Pump keine Zutaten.
- Erzeugen Sie vor dem Mixen stets ein Vakuum.
- Mixen Sie nicht ohne ein montiertes Vakuumventil.
- Stellen Sie bei der Aufbewahrung nichts auf die Vacuum Pump.

- Verwenden Sie beim Mixen von heißen Flüssigkeiten niemals den inneren Deckel mit Vakuumventil.
- Die Vacuum Pump ist ausschließlich für die Verwendung mit Vakkum-kompatiblen Sage® Mixern vorgesehen, die mit einem Vakuum-Mixdeckel versehen sind. Für weitere Informationen besuchen Sie bitte [sageappliances.com](http://sageappliances.com)
- Folgen Sie sämtliche Anweisungen zu diesem Produkt sowie Anweisungen zu Ihrem Sage® Mixer.



Das Symbol gibt an, dass dieses Gerät nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden sollte. Es sollte zu einem örtlichen Werkstoffhof gebracht werden, der für diesen Zweck vorgesehen ist, oder zu einem Händler, der diesen Service anbietet. Für mehr Informationen hierzu wenden Sie sich bitte an Ihr örtliches Landratsamt. Bitte entsorgen Sie Batterien auf umweltfreundliche Weise. Schmeißen Sie Batterien nicht in den normalen Hausmüll. Bitte nutzen Sie die Rückgabe- und Sammelsysteme in Ihrer Gemeinde oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

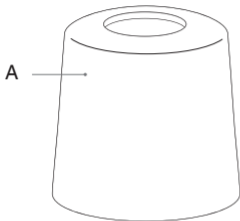


Zum Schutz gegen Stromschlag  
Netzstecker, Netzkabel oder Gerät  
nicht in Wasser oder sonstige  
Flüssigkeiten tauchen.

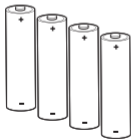
**DIESE ANLEITUNG  
AUFBEWAHREN**



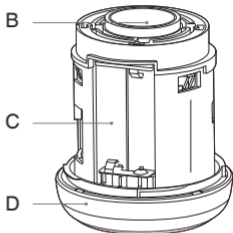
# Komponenten



A



E



B

C

D



F

A. Gehäuse der Vacuum Pump

B. An-/Aus-Taste

C. Batteriefach

D. Basis der Vacuum Pump

E. 4 x AA-Batterien

F. Innerer Deckel mit  
Vakuumentil

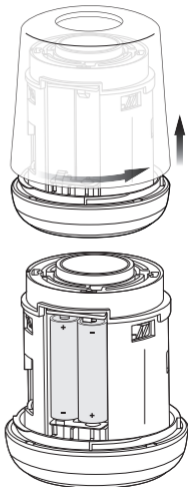


## Funktionen

### VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien und Werbeetiketten, bevor Sie den Aufsatz zum ersten Mal verwenden.

1. Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs durch Drehen des Gehäuses der Vacuum Pump nach rechts und gleichzeitigem Festhalten der Vacuum Pump Basis.
2. Legen Sie die Batterien ordnungsgemäß ein und drücken Sie sie fest herunter, bis sie in ihrer Position einrasten.
3. Setzen Sie erneut das Gehäuse der Vacuum Pump auf.





## BETRIEB DER VACUUM PUMP

Durch Einsetzen von Vakuumdruck im Mixbehälter vor dem Mixen können Geschmack und Textur grüner Smoothies und Gemüsedips verstärkt und verändert sowie das Geschmackserlebnis insgesamt verbessert werden.

Wir empfehlen die Vacuum Pump nicht für alle Mixvorgänge. Milchprodukte schmecken beispielsweise besser mit Luftbläschen.

Zudem wird Vakuum-Mixen ohne flüssige Zutaten (Kräuter, Gewürze oder Nüsse beispielsweise) keinen merklichen Einfluss auf die Lebensmittel haben.

1. Beginnen Sie, indem Sie den Mixbehälter mit den Zutaten befüllen und den Deckel fest schließen.
2. Ersetzen Sie den inneren Deckel des Mixbehälterdeckels mit dem inneren Deckel der Vakuumpumpe.
3. Platzieren Sie die Vacuum Pump auf den inneren Deckel mit dem Vakuumventil.



4. Drücken Sie auf die An-Taste, um die Vacuum Pump einzuschalten. Die Vacuum Pump wird automatisch abschalten, sobald ein Vakuumdruck erzielt wurde.
5. Nehmen Sie die Vacuum Pump vom Mixbehälterdeckel ab.
6. Betreiben Sie den Mixer gemäß des Handbuchs.



7. Drücken Sie auf das Vakuumventil, um Vakuumdruck aus dem Mixbehälter abzulassen.
8. Entfernen Sie den inneren Deckel mit Vakuumventil um den Deckel des Mixbehälters leicht abnehmen zu können.





## WARNUNG

- Warten Sie stets, bis die Vacuum Pump angehalten hat, bevor Sie den Mixer ausschalten. Mixen Sie während des Betriebs der Vacuum Pump keine Zutaten, da dies zu Beschädigungen an der Pumpe führen könnte.
- Verwenden Sie den Innerern Deckel mit Vakuumventil nicht wenn Sie Ihren Mixer zum herkömmlichen Mixen von Zutaten verwenden.

## BELEUCHTUNG UM DIE AN-/AUS-TASTE

Während des Betriebs der Vacuum Pump wird ein weißer LED-Ring um die An-/Aus-Taste sichtbar.

Bei geringem Ladestand der Batterien wird der LED-Ring nach dem Vakuumvorgang 5 Sekunden lang rot blinken. In diesem Fall wird die Vacuum Pump nicht mehr in der Lage sein, Vakuumdruck zu erzeugen. Bitte ersetzen Sie alle 4 Batterien und entsorgen Sie die alten.



## Reinigung & Pflege

### INNERER DECKEL MIT VAKUUMVENTIL

- Kann in der Geschirrspülmaschine gereinigt werden.
- Für eine gründliche Reinigung das Vakuumventil aus dem inneren Deckel entnehmen, um es mit der Hand zu waschen.

### VACUUM PUMP

- Stellen Sie stets sicher, dass die Vacuum Pump nach jedem Gebrauch saubergehalten wird.
- Wischen Sie die Vacuum Pump nach jedem Gebrauch mit einem sauberen, feuchten Tuch ab. Nutzen Sie für die Reinigung dieses Aufsatzes keine scharfen Scheuermittel oder ätzende Reinigungsmittel.
- Vergewissern Sie sich, dass die Vacuum Pump nach jeder Reinigung vollständig trocken ist.



## HINWEIS

Tauchen Sie die Vacuum Pump niemals in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten. Legen Sie die Vacuum Pump nicht in die Geschirrspülmaschine.

## AUFBEWAHRUNG

Bewahren Sie die Vacuum Pump auf einer flachen, trockenen Oberfläche auf.

Nehmen Sie die Batterien stets heraus, wenn die Vacuum Pump für sechs (6) Monate oder länger nicht in Gebrauch sein wird.



## WARNUNG

### **BATTERIEN AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN**

Entsorgen Sie gebrauchte Batterien sofort und sicher.

Bei Verschlucken können sie lebensbedrohlich sein.

Wurde eine Batterie verschluckt, suchen Sie umgehend medizinische Hilfe auf.



# Garantie

## 2 JAHRE BESCHRÄNKTE GARANTIE

Sage Appliances gibt auf dieses Produkt für den häuslichen Gebrauch in bestimmten Gebieten eine Garantie über 2 Jahre ab Kaufdatum für Mängel, die durch fehlerhafte Verarbeitung und Materialien verursacht wurden. Während dieser Garantiezeit wird Sage Appliances jedes fehlerhafte Produkt reparieren, ersetzen oder das Geld zurückerstatten (nach eigenem Ermessen von Sage Appliances).

Alle gesetzlichen Gewährleistungsrechte nach geltendem nationalem Recht werden beachtet und durch unsere Garantie nicht beeinträchtigt. Die vollständigen Garantiebestimmungen und -bedingungen sowie Hinweise zur Geltendmachung von Ansprüchen finden Sie unter [www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com)

# *the Vac Q™*



FR

GUIDE RAPIDE

# Sage



# Table des matières

- 2 Sage® recommande la sécurité avant tout
- 11 Composants
- 12 Fonctions
- 16 Entretien et nettoyage
- 18 Garantie

## **SAGE® RECOMMANDE LA SÉCURITÉ AVANT TOUT**

**Chez Sage®, la sécurité est une priorité. Nous concevons et fabriquons des appareils en mettant votre sécurité au premier plan. Nous vous demandons également de faire attention lorsque vous utilisez un appareil électrique et de respecter les consignes suivantes.**



# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

## LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION ET CONSERVEZ-LES POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

- Une version téléchargeable de ce document est également disponible sur [sageappliances.com](http://sageappliances.com).
- Retirez et éliminez de façon sûre tout emballage avant la première utilisation.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. N'utilisez pas l'appareil pour toute autre fin que son utilisation prévue. Ne l'utilisez pas sur un bateau ou dans des véhicules en mouvement. Ne l'utilisez pas en plein air. Une mauvaise utilisation peut engendrer des blessures.
- Ne l'utilisez pas sur ou à proximité d'une source de chaleur (plaque chauffante, four ou cuisinière au gaz).

- Assurez-vous toujours que l'appareil est hors tension avant de le nettoyer, de le ranger ou de retirer ou de remplacer les piles.
- Assurez-vous toujours que l'appareil est hors tension lorsqu'il n'est pas utilisé.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé de quelque manière que ce soit. En cas de dommages et si un entretien autre que le nettoyage est nécessaire, contactez le service client Sage® ou consultez le site [sageappliances.com](http://sageappliances.com)
- Tout entretien autre que le nettoyage doit être réalisé par un centre de services Sage® agréé.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage de l'appareil ne doit pas être effectué par des enfants à moins qu'ils aient 8 ans ou plus, et ce, sous la surveillance d'un adulte.
- L'appareil doit être conservé hors de la portée des enfants de 8 ans et moins.

- N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou dans un liquide.
- Assurez-vous toujours que l'appareil est correctement assemblé et que les piles appropriées sont insérées correctement avant utilisation. L'appareil ne fonctionne pas s'il n'est pas correctement assemblé avec les piles appropriées. Il est indispensable d'insérer les piles en respectant la polarité adéquate.
- Utilisez uniquement 4 piles AA (alcalines de 1,5 V). N'utilisez pas de piles rechargeables.
- Retirez toujours les piles si vous prévoyez de ne pas utiliser la pompe à vide pendant au moins six (6) mois.
- Les piles peuvent contenir des substances inflammables et, en cas de mauvaise manipulation, elles peuvent fuir, chauffer, prendre feu ou exploser.
- Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées.
- Ne démontez pas, n'ouvrez pas et ne déchiquetez pas les cellules secondaires ou les piles.

- Ne mettez pas les piles dans le feu ou à proximité de flammes, car elles pourraient exploser.
- Il est impératif de retirer immédiatement les piles usagées de l'appareil et de les éliminer en toute sécurité.
- N'incinerez pas cet appareil même s'il est gravement endommagé.
- Il est recommandé de ne pas utiliser ensemble différents types de piles ou des piles neuves et usagées.
- N'utilisez pas l'appareil sur l'égouttoir d'un évier.
- N'utilisez pas l'appareil à une autre fin qu'une préparation d'aliments ou de boissons.
- Lisez soigneusement toutes les instructions avant utilisation et conservez-les pour référence ultérieure.
- Les personnes ayant des capacités mentales ou physiques réduites ou manquant d'expérience et de connaissances peuvent utiliser l'appareil uniquement sous surveillance ou si elles ont reçu des instructions concernant l'utilisation sécuritaire de l'appareil et qu'elles comprennent les risques encourus.

- Ne mélangez aucun ingrédient pendant que la pompe à vide fonctionne.
- Appliquez toujours une pression à vide avant de mélanger.
- N'effectuez aucun mélange si le reniflard n'est pas monté.
- Ne placez rien sur la pompe à vide lorsque l'appareil est rangé.
- La pompe à vide peut être utilisée uniquement avec les mixeurs Sage® fournis avec un couvercle de mixeur à vide.
- N'utilisez pas le bouchon intérieur SBL002 avec reniflard pour mélanger du liquide chaud.
- N'utilisez jamais d'autres accessoires que ceux fournis avec ce produit ou autorisés par Sage®. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un dysfonctionnement de l'appareil, une détérioration de l'appareil ou même des risques pour la sécurité.
- Pour connaître les accessoires en option autorisés par Sage® avec ce produit, lisez les instructions fournies avec l'accessoire, ainsi que les instructions fournies dans ce guide



Le symbole illustré indique que cet appareil ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. Il doit être amené dans un centre de collecte de déchets des autorités locales désigné à cette fin ou à un revendeur proposant ce service. Pour en savoir plus, veuillez contacter votre municipalité. Mettez les piles au rebut de manière écologique. Ne jetez pas les piles dans les ordures ménagères. Utilisez les systèmes de retour et de collecte de votre commune ou contactez le détaillant auprès duquel vous avez acheté le produit.

Mettez les piles au rebut de manière écologique. Ne jetez pas les piles dans les ordures ménagères. Utilisez les systèmes de retour et de collecte de votre commune ou contactez le détaillant auprès duquel vous avez acheté le produit.

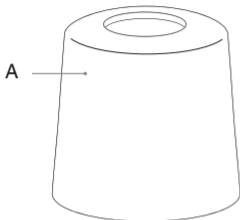


Afin d'éviter tout risque de décharge électrique, n'immergez pas l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide.

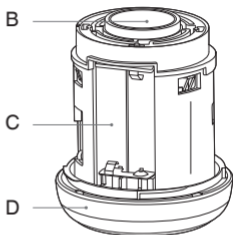
**POUR UN USAGE  
DOMESTIQUE UNIQUEMENT  
CONSERVEZ CES  
INSTRUCTIONS**



# Composants



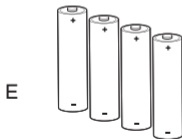
A



B

C

D



E



F

A. Boîtier de la pompe à vide

B. Bouton d'alimentation

C. Compartiment à piles

D. Bas de la pompe à vide

E. 4 piles AA

F. Bouchon intérieur avec reniflard



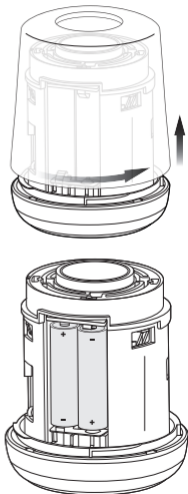


# Fonctions

## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Retirez et jetez en lieu sûr les emballages et les étiquettes promotionnelles avant d'utiliser l'accessoire pour la première fois.

1. Ouvrez le couvercle du compartiment à piles en tournant le boîtier de la pompe à vide sur le côté droit tout en tenant la base de la pompe à vide.
2. Insérez les piles correctement et appuyez fermement pour les mettre en place (jusqu'à entendre un clic).
3. Remplacez le boîtier de la pompe à vide.

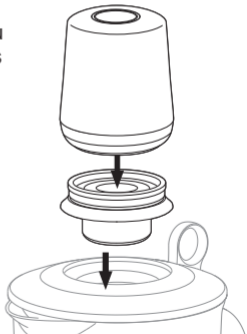


## UTILISATION DE LA POMPE À VIDE

L'application d'une pression à vide dans le pichet du mixeur avant de mélanger les smoothies verts et les sauces pour légumes peut améliorer les saveurs, changer la texture et améliorer l'expérience gustative globale. Nous vous déconseillons d'utiliser la pompe à vide pour tous les processus de mélange. Par exemple, les mélanges à base de produits laitiers ont meilleur goût avec des bulles d'air.

Si vos aliments ne contiennent pas d'élément liquide (herbes, épices ou noix, par exemple), le mélange sous vide n'aura pas d'impact notable.

1. Pour commencer, remplissez le mixeur avec les ingrédients et fermez bien le couvercle.
2. Replacez le bouchon intérieur du couvercle du mixeur sur le bouchon intérieur de la pompe à vide.
3. Placez la pompe à vide sur le dessus du bouchon intérieur avec reniflard.



4. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour allumer la pompe à vide. La pompe à vide s'arrête automatiquement une fois la pression à vide atteinte.
5. Retirez la pompe à vide du couvercle du mixeur.
6. Utilisez le mixeur en suivant le manuel.



7. Appuyez sur le reniflard pour libérer la pression à vide du pichet du mixeur.
8. Retirez le bouchon intérieur avec reniflard pour enlever facilement le couvercle du mixeur.





## **AVERTISSEMENT**

- Attendez toujours que la pompe à vide soit arrêtée avant de mettre le mixeur en marche. Ne mélangez aucun ingrédient pendant que la pompe à vide fonctionne, au risque d'endommager la pompe.
- N'utilisez pas le bouchon interne avec reniflard pour un mélange sans vide.

## **VOYANTS AUTOUR DU BOUTON D'ALIMENTATION**

Un anneau DEL blanc est visible autour du bouton d'alimentation lorsque la pompe à vide est en marche.

Si la batterie devient faible, l'anneau DEL clignote en rouge pendant 5 secondes après avoir appliqué un vide. Dans ce cas, la pompe à vide ne parvient plus à effectuer l'application de pression à vide. Veuillez changer les 4 piles et jeter les anciennes piles.



# Entretien et nettoyage

## BOUCHON INTÉRIEUR AVEC RENIFLARD

- Lavable au lave-vaisselle.
- Pour un nettoyage en profondeur, retirez le reniflard du bouchon intérieur pour le nettoyer à la main.

## POMPE À VIDE

- Assurez-vous toujours que la pompe à vide reste propre après chaque utilisation.
- Essuyez la pompe à vide avec un chiffon propre et humide après chaque utilisation. N'utilisez pas de produits abrasifs ni de produits de nettoyage caustiques lors de l'entretien de cet accessoire.
- Assurez-vous que la pompe à vide est complètement sèche après le nettoyage.



## REMARQUE

Ne plongez jamais la pompe à vide dans de l'eau ou tout autre liquide. Ne placez pas la pompe à vide dans le lave-vaisselle.

## RANGEMENT

Rangez la pompe à vide sur une surface plane et sèche.  
Retirez toujours les piles si vous prévoyez de ne pas utiliser la pompe à vide pendant au moins six mois.



## AVERTISSEMENT

## CONSERVEZ LES PILES HORS DE PORTÉE DES ENFANTS

Jetez les piles usagées immédiatement et en toute sécurité.  
En cas d'ingestion, elles peuvent mettre la vie en danger. Si une pile a été avalée, consultez immédiatement un médecin.



# Garantie

## **GARANTIE LIMITÉE 2 ANS**

Sage Appliances garantit ce produit pour un usage domestique sur les territoires spécifiés pendant 2 ans à compter de la date d'achat, contre les défauts de fabrication et de matériaux. Au cours de cette période de garantie, Sage Appliances s'engage à réparer, remplacer ou rembourser tout produit défectueux (à sa seule discrétion).

Tous les droits de garantie légaux en vertu de la législation nationale applicable seront respectés et ne seront pas compromis par notre garantie. Pour connaître les conditions générales complètes relatives à la garantie ou pour obtenir des instructions sur la manière de déposer une réclamation, rendez-vous sur [www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com).

# Déclaration à l'intention du consommateur

## SAGE FRANCE - GARANTIE LIMITÉE

Sage Appliances garantit ce produit pour un usage domestique sur les territoires spécifiés pendant 2 ans à compter de la date d'achat initiale du produit contre les défauts de fabrication et de matériaux. La période de garantie peut-être supérieure pour certains produits ou pour certaines pièces de produits. Au cours de cette période de garantie, Sage Appliances s'engage à réparer, remplacer ou rembourser tout produit défectueux (à sa seule discrétion).

Tous les droits de garantie légaux en vertu de la législation nationale applicable seront respectés et ne seront pas compromis par notre garantie. Pour connaître les conditions générales complètes relatives à la garantie ou pour obtenir des instructions sur la manière de déposer une réclamation, rendez-vous sur [www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com).

Les dispositions de la présente garantie ne sont pas exclusives du bénéfice, au profit de l'acheteur, de la garantie légale de conformité prévue par les articles L. 217-4 et suivants du Code de la consommation, ainsi que de la garantie des vices cachés prévue par les articles 1641 et suivants du Code civil, qui sont en tout état de cause applicables et ce même en l'absence d'application ou en cas d'exclusion de la garantie conventionnelle.



Lorsqu'il agit en garantie légale de conformité, le consommateur :

- bénéficie d'un délai de deux ans à compter de la délivrance du bien pour agir ;
- peut choisir entre la réparation ou le remplacement du bien, sous réserve des conditions de coût prévues par l'article L. 217-9 du code de la consommation ;
- est dispensé de rapporter la preuve de l'existence du défaut de conformité du bien durant les vingt-quatre mois suivant la délivrance du bien.

La garantie légale de conformité s'applique indépendamment de la garantie commerciale éventuellement consentie.

Le consommateur peut décider de mettre en œuvre la garantie contre les défauts cachés de la chose vendue au sens de l'article 1641 du Code civil ; dans cette hypothèse, il peut choisir entre la résolution de la vente ou une réduction du prix de vente conformément à l'article 1644 du Code civil.

### **Article L. 217-4 du Code de la consommation :**

« Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. »

### **Article L. 217-5 du Code de la consommation :**

« Le bien est conforme au contrat : 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. »

**Article L 217-12 du Code de la consommation :**

« L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien. »

**Article L 217-16 du Code de la consommation :** « Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. »

**Article 1641 du Code de la consommation :**

« Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. »

**Article 1648, al.1er du Code civil :**

« L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice. »



*the Vac Q™*



NL

SNELSTARTGIDS

**Sage**



# Inhoud

- 2 Sage® stelt veiligheid voorop
- 11 Onderdelen
- 12 Functies
- 16 Onderhoud en reiniging
- 18 Garantie

## **SAGE® STELT VEILIGHEID VOOROP**

**Bij Sage® gaan we zeer veiligheidsbewust te werk. Bij het ontwerpen en produceren van onze apparaten staat uw veiligheid voorop. Wij vragen u ook voorzichtig om te gaan met elektrische apparaten en de volgende voorzorgsmaatregelen in acht te nemen.**

# **BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN**

## **LEES ALLE INSTRUCTIES VÓÓR GEBRUIK EN BEWAAR DEZE VOOR TOEKOMSTIGE NASLAG**

- Een downloadbare versie van dit document is ook beschikbaar op [sageappliances.com](http://sageappliances.com)
- Verwijder voor het eerste gebruik het verpakkingsmateriaal en gooi het op een veilige manier weg.
- Dit apparaat is alleen voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde gebruik. Gebruik het niet in bewegende voertuigen of boten. Gebruik het niet buitenshuis. Verkeerd gebruik kan tot letsel leiden.
- Gebruik het niet op of in de buurt van een warmtebron zoals een kookplaat, oven of gasfornuis.
- Zorg altijd dat het apparaat is uitgeschakeld voordat u het schoonmaakt of opbergt, of de batterijen verwijdert of vervangt.

- Schakel het apparaat altijd uit wanneer het niet in gebruik is.
- Gebruik het apparaat niet als het op enigerlei wijze beschadigd is. Neem contact op met de klantenservice van Sage® of ga naar [sageappliances.com](http://sageappliances.com) als er sprake is van schade en er ander onderhoud dan reiniging is vereist.
- Onderhoud anders dan reiniging moet worden uitgevoerd door een geautoriseerd Sage®-servicecentrum.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging van het apparaat mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ten minste 8 jaar oud zijn en onder toezicht staan.
- Het apparaat moet buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar worden gehouden.
- Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof.
- Controleer vóór gebruik altijd of het apparaat op de juiste manier in elkaar is gezet en dat geschikte batterijen correct zijn geplaatst. Het apparaat werkt alleen als het op de juiste manier in elkaar is gezet met geschikte batterijen. Batterijen moeten worden geplaatst met de juiste polariteit.



- Gebruik alleen 4 AA-batterijen (1,5 V alkaline). Gebruik geen oplaadbare batterijen.
- Verwijder altijd de batterijen als de vacuümpomp gedurende zes (6) maanden of langer niet wordt gebruikt.
- Batterijen kunnen ontvlambare stoffen bevatten en bij onjuist gebruik kunnen ze lekken, opwarmen, vlam vatten of ontploffen.
- De stroomaansluitingen mogen niet worden kortgesloten.
- Secundaire cellen of batterijen mogen niet uit elkaar worden gehaald, geopend of vernietigd.
- Plaats geen batterijen in of bij vuur, omdat ze dan kunnen ontploffen.
- Lege batterijen moeten onmiddellijk uit het apparaat worden gehaald en op een veilige manier worden weggegooid.
- Verbrand het apparaat niet, ook niet als het ernstige schade heeft opgelopen.
- Verschillende soorten batterijen, of nieuwe en gebruikte batterijen, mogen niet samen worden gebruikt.

- Gebruik het apparaat niet op het afdruipegedeelte van een gootsteen.
- Gebruik het apparaat alleen voor het bereiden van eten en/of drinken.
- Lees alle instructies vóór gebruik en bewaar deze voor toekomstige naslag.
- Het apparaat kan worden gebruikt door personen met beperkte fysieke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, alleen als zij worden begeleid of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en als zij de gevaren ervan begrijpen.
- Mix geen ingrediënten terwijl de vacuümpomp in werking is.
- Gebruik altijd de vacuümpomp voordat u begint met mixen.
- Mix geen ingrediënten zonder dat het vacuümventiel is geplaatst.
- Plaats niets bovenop de vacuümpomp wanneer deze is opgeborgen.

- De vacuümpomp is alleen bedoeld voor gebruik met Sage®-blenders die met een vacuümmengdeksel worden geleverd.
- Gebruik de binnendop met vacuümventiel (SBL002) niet om hete vloeistoffen te mixen.
- Gebruik nooit hulpstukken of accessoires die niet bij dit product zijn geleverd of die niet door Sage® zijn goedgekeurd voor gebruik met dit product. Als u deze instructie niet volgt, kan dit leiden tot productstoringen, productschade of veiligheidsrisico's.
- Voor optionele accessoires die door Sage® zijn goedgekeurd voor gebruik met dit product, leest u alle instructies die met het accessoire zijn meegeleverd samen met de instructies in dit boekje.



Het weergegeven symbool geeft aan dat dit apparaat niet met het normale huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Het moet naar een geschikt plaatselijk afvalverwerkingscentrum worden gebracht of naar een provider die deze service biedt. Neem voor meer informatie contact op met uw gemeente. Gooi batterijen op een milieuvriendelijke manier weg. Gooi batterijen niet bij het normale huishoudelijk afval. Gebruik de retour- en inzamelsystemen in uw gemeenschap of neem contact op met de winkel waar u het product heeft gekocht.

Gooi batterijen op een milieuvriendelijke manier weg. Gooi batterijen niet bij het normale huishoudelijk afval. Gebruik de retour- en inzamelsystemen in uw gemeenschap of neem contact op met de winkel waar u het product heeft gekocht.

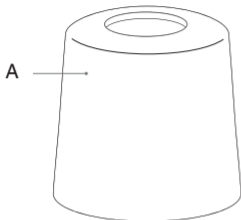


Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistof om elektrische schokken te voorkomen.

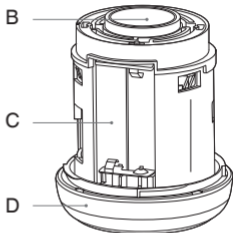
**ALLEEN VOOR  
Huishoudelijk gebruik  
BEWAAR DEZE INSTRUCTIES**



# Onderdelen



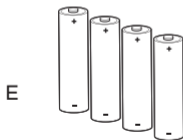
A



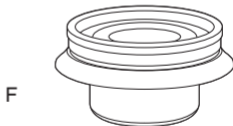
B

C

D



E



F

A. Behuizing van de vacuümpomp

B. Aan/uit-knop

C. Batterijvak

D. Vacuümpomponderstuk

E. 4 x AA-batterijen

F. Binnendop met vacuümventiel

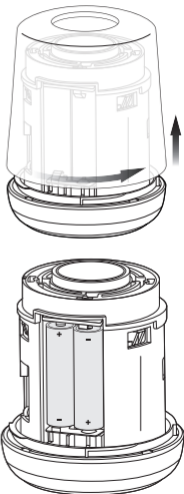


# Functies

## VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Verwijder het verpakkingsmateriaal of de promotielabels en gooi ze op een veilige manier weg voordat u het hulpstuk voor het eerst gebruikt.

1. Open het batterijvak door de behuizing van de vacuümpomp naar rechts te draaien terwijl u het onderstuk van de vacuümpomp vasthoudt.
2. Plaats de batterijen op de juiste manier en druk ze stevig op hun plaats tot ze vastklikken.
3. Zet de behuizing van de vacuümpomp weer terug.

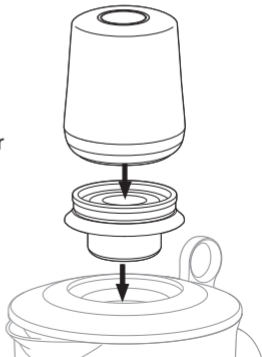


## DE VACUÛMPOMP GEBRUIKEN

Door vacuÛmdruk in de blenderkan te creëren voordat u groene smoothies en groentedipsausjes maakt, kunt u de smaak verrijken, de textuur veranderen en de algehele smaakbeleving verbeteren. We raden echter niet aan de vacuÛmpomp voor alle recepten te gebruiken. Mengsels op basis van zuivel smaken bijvoorbeeld beter met luchtballen.

Als uw mengsel geen vloeibare ingrediënten bevat, maar kruiden, specerijen of noten en dergelijke, dan maakt vacuÛmmengen ook geen merkbaar verschil.

1. Om te beginnen vult u de blender met ingrediënten en sluit u het deksel stevig.
2. Vervang de maatbekerdop van het blenderdeksel door de binnendop van de vacuÛmpomp.
3. Plaats de vacuÛmpomp bovenop de binnendop met vacuÛmventiel.





4. Druk op de aan/uit-knop om de vacuümpomp in te schakelen. De vacuümpomp stopt automatisch zodra een vacuüm is bereikt.
5. Haal de vacuümpomp van het blenderdeksel.
6. Gebruik de blender volgens de handleiding.
7. Druk op het vacuümventiel om de vacuümdruk uit de blenderkan vrij te geven.
8. Verwijder de binnendop met vacuümventiel om het blenderdeksel er gemakkelijker af te halen.





## WAARSCHUWING

- Wacht altijd tot de vacuümpomp is gestopt voordat u de blender inschakelt. Mix geen ingrediënten terwijl de vacuümpomp in werking is, aangezien dit de pomp kan beschadigen.
- Gebruik de binnendop met vacuümventiel niet om zonder vacuümfunctie te mixen.

## LAMPJE ROND DE AAN/UIT-KNOP

Wanneer de vacuümpomp in werking is, brandt er een witte led-ring rond de aan/uit-knop.

Als de batterij leeg raakt, knippert de led-ring 5 seconden rood na het vacuümpompen. In dat geval kan de pomp geen vacuümdruk meer bereiken. Vervang alle 4 batterijen en gooi de oude weg.



# Onderhoud en reiniging

## **BINNENDOP MET VACUÛMVENTIEL**

- Mag in de vaatwasser worden gereinigd.
- Voor grondige reiniging verwijdert u het vacuümventiel uit de binnendop om ze handmatig schoon te maken.

## **VACUÛMPOMP**

- Maak de vacuümpomp na elk gebruik schoon.
- Veeg de vacuümpomp na elk gebruik schoon met een zachte, vochtige doek. Gebruik geen agressieve schuurmiddelen of bijtende reinigingsproducten wanneer u dit hulpstuk schoonmaakt.
- Droog de vacuümpomp na het reinigen grondig af.



## **OPMERKING**

Dompel de vacuümpomp nooit onder in water of andere vloeistof. Plaats de vacuümpomp niet in de vaatwasser.

## **OPSLAG**

Berg de vacuümpomp op een vlak, droog oppervlak op. Verwijder altijd de batterijen als de vacuümpomp gedurende zes maanden of langer niet wordt gebruikt.



## **WAARSCHUWING**

### **HOUD BATTERIJEN BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN**

Gooi gebruikte batterijen onmiddellijk en veilig weg. Batterijen inslikken kan levensbedreigend zijn. Roep onmiddellijk medische hulp in als een batterij is ingeslikt.



# Garantie

## **BEPERKTE GARANTIE VAN 2 JAAR**

Sage Appliances biedt een garantie op dit product voor huishoudelijk gebruik in genoemde gebieden gedurende 2 jaar vanaf de datum van aankoop tegen defecten veroorzaakt door gebrekkige afwerking en materialen. Gedurende deze garantieperiode zal Sage Appliances defecte producten repareren, vervangen of terugbetalen (naar eigen goeddunken van Sage Appliances).

Alle wettelijke garantierechten onder de toepasselijke nationale wetgeving worden gerespecteerd en onze garantie doet geen afbreuk aan deze rechten. Voor de algemene voorwaarden van de garantie, evenals instructies over hoe u aanspraak maakt op de garantie, gaat u naar [www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com).



# *the Vac Q™*



IT GUIDA RAPIDA

# Sage



# Sommario

- 2 Sage® consiglia: la sicurezza prima di tutto
- 10 Componenti
- 11 Funzioni
- 15 Manutenzione e pulizia
- 17 Garanzia

## **SAGE® CONSIGLIA: LA SICUREZZA PRIMA DI TUTTO**

**In Sage® abbiamo molto a cuore la sicurezza. In fase di progettazione e realizzazione dei nostri apparecchi diamo assoluta priorità alla sicurezza dei clienti. Invitiamo inoltre i clienti a prestare molta attenzione durante l'utilizzo degli apparecchi elettrici e a osservare le seguenti precauzioni.**



# **NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI**

## **LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO E CONSERVARLE PER CONSULTARLE IN FUTURO**

- Una versione scaricabile di questo documento è disponibile anche nel sito [Web.sageappliances.com](http://Web.sageappliances.com)
- Rimuovere e smaltire in sicurezza tutti i materiali di imballaggio prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non utilizzare per usi diversi da quello previsto. Non utilizzare su veicoli in movimento o barche. Non utilizzare all'aperto. L'uso non corretto potrebbe provocare lesioni.
- Utilizzare l'apparecchio lontano da fonti di calore come piastre elettriche, fornelli a gas o forni.
- Assicurarsi sempre che l'elettrodomestico sia spento prima di pulirlo, rimuovere o sostituire le batterie o riporlo.

- Spegnere sempre l'apparecchio quando non è in uso.
- Non utilizzare l'apparecchio se presenta danni di qualsiasi tipo. Se l'elettrodomestico è danneggiato o richiede un intervento di manutenzione diverso dalla pulizia, contattare il Servizio clienti Sage® o visitare il sito Web [sageappliances.com](http://sageappliances.com)
- Qualsiasi operazione di manutenzione diversa dalla pulizia deve essere eseguita da un centro assistenza Sage® autorizzato.
- Non lasciare che i bambini giochino con l'elettrodomestico.
- La pulizia dell'elettrodomestico può essere effettuata da bambini di età non inferiore a 8 anni e con la supervisione di un adulto.
- Tenere l'elettrodomestico fuori dalla portata dei bambini di età pari o inferiore agli 8 anni.
- Non immergere l'elettrodomestico in acqua o in qualsiasi altro liquido.

- Prima dell'uso, verificare sempre che l'elettrodomestico sia montato correttamente e che siano state inserite le batterie adatte. L'apparecchio non funziona se non viene montato correttamente con le batterie adatte. Le batterie devono essere inserite con la polarità corretta.
- Utilizzare solo 4 batterie AA (1,5 V alcaline). Non usare batterie ricaricabili.
- Rimuovere sempre le batterie se la pompa a vuoto non verrà utilizzata per sei (6) mesi o più.
- Le batterie possono contenere sostanze infiammabili e, se maneggiate in modo improprio, potrebbero causare perdite, riscaldarsi, infiammarsi o esplodere.
- I terminali di alimentazione non devono essere messi in cortocircuito.
- Non smontare, aprire o distruggere celle secondarie o batterie.
- Non posizionare le batterie dentro o vicino al fuoco perché potrebbero esplodere.

- Le batterie esauste devono essere rimosse immediatamente dall'apparecchio e smaltite in modo sicuro.
- Non incenerire questo elettrodomestico anche se è gravemente danneggiato.
- Non utilizzare insieme batterie di tipo diverso o batterie nuove e usate.
- Non usare l'elettrodomestico sul pianale del lavello.
- Utilizzare l'elettrodomestico solo per la preparazione di cibi o bevande.
- Leggere attentamente tutte le istruzioni prima dell'uso e conservarle per consultarle in futuro.
- L'elettrodomestico può essere utilizzato da persone con disabilità fisiche o mentali o prive di esperienza o conoscenza dell'elettrodomestico stesso, a condizione che queste ultime lo utilizzino sotto la supervisione di qualcuno o secondo specifiche istruzioni ricevute in merito all'uso in sicurezza dell'elettrodomestico e che comprendano i rischi associati.

- Non miscelare gli ingredienti mentre la pompa a vuoto è in funzione.
- Applicare sempre il vuoto prima di miscelare.
- Non mescolare senza avere montato la valvola per vuoto.
- Non collocare nessun oggetto sulla pompa a vuoto quando è riposta.
- La pompa a vuoto è compatibile con i frullatori Sage® dotati di coperchio per miscelazione sottovuoto.
- Non utilizzare il tappo interno SBL002 con valvola per vuoto per miscelare liquidi caldi.
- Non utilizzare mai prolunghe o accessori non forniti con il prodotto o non autorizzati da Sage® per l'utilizzo con questo prodotto. La mancata osservazione di questa istruzione può causare problemi di funzionamento, danni al prodotto o persino rischi per la sicurezza.
- Per gli accessori opzionali autorizzati da Sage® per l'utilizzo con questo prodotto, leggere tutte le istruzioni fornite con l'accessorio oltre alle istruzioni contenute nel presente libretto



Questo simbolo indica che l'apparecchio non può essere smaltito con i rifiuti domestici comuni. Deve essere conferito presso un centro di smaltimento locale specializzato o presso un rivenditore che fornisce questo servizio. Per ulteriori informazioni, contattare l'ufficio comunale locale. Smaltire le batterie nel rispetto dell'ambiente. Non gettare le batterie nei rifiuti domestici comuni. Utilizzare i sistemi di riciclo e raccolta locali o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto.

Smaltire le batterie nel rispetto dell'ambiente. Non gettare le batterie nei rifiuti domestici comuni. Utilizzare i sistemi di riciclo e raccolta locali o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto.

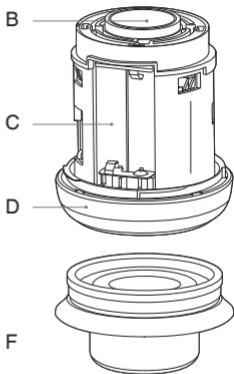
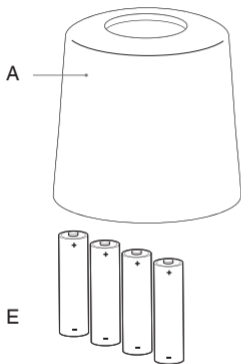


Per proteggersi dalle scariche elettriche, non immergere l'elettrodomestico in acqua o in qualsiasi altro liquido.

**ESCLUSIVAMENTE PER USO  
DOMESTICO-CONSERVARE  
QUESTE ISTRUZIONI**



# Componenti



A. Alloggiamento della pompa  
a vuoto

B. Pulsante POWER (alimentazione)  
C. Comparto batterie

D. Base della pompa a vuoto

E. 4 batterie AA

F. Tappo interno con valvola per vuoto



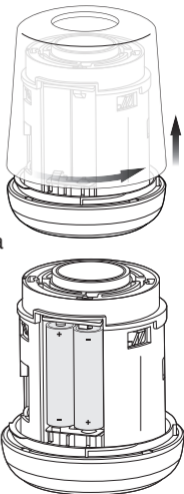


## Funzioni

### PREPARAZIONE AL PRIMO UTILIZZO

Rimuovere e smaltire in sicurezza tutti i materiali di imballaggio o le etichette promozionali prima di utilizzare l'accessorio per la prima volta.

1. Aprire il coperchio del comparto batterie ruotando verso destra l'alloggiamento della pompa a vuoto tenendo ferma la base.
2. Inserire le batterie correttamente e premere con decisione per farle scattare in posizione.
3. Riposizionare l'alloggiamento della pompa a vuoto.

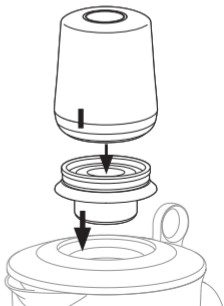


## UTILIZZO DELLA POMPA A VUOTO

L'applicazione di una pressione sotto vuoto nel boccale del frullatore prima di miscelare frullati verdi e salse vegetali può dare risalto ai sapori, cambiare la consistenza e migliorare complessivamente il gusto delle preparazioni. Non è consigliabile utilizzare la pompa a vuoto per tutti i processi di miscelazione. Ad esempio, i frappé a base di latte hanno un sapore migliore se presentano bolle d'aria.

Inoltre, se il cibo non contiene un elemento liquido, come nel caso di erbe, spezie o frutta secca, la miscelazione sottovuoto non avrà un effetto evidente.

1. Per iniziare, riempire il frullatore con gli ingredienti e chiudere saldamente il coperchio.
2. Sostituire il tappo interno del coperchio del frullatore con il tappo interno della pompa a vuoto.
3. Posizionare la pompa a vuoto sopra al tappo interno con la valvola per vuoto.



4. Premere il pulsante POWER (alimentazione) per accendere la pompa a vuoto. La pompa a vuoto si ferma automaticamente una volta raggiunta la pressione del vuoto.
5. Rimuovere la pompa a vuoto dal coperchio del frullatore.
6. Azionare il frullatore in base alle indicazioni fornite nel manuale.
7. Premere la valvola per vuoto per rilasciare la pressione del vuoto dal boccale del frullatore.
8. Rimuovere il tappo interno con la valvola per vuoto per facilitare la rimozione del coperchio del frullatore.





## **ATTENZIONE**

- Attendere sempre l'arresto della pompa a vuoto prima di accendere il frullatore. Non mescolare alcun ingrediente mentre la pompa a vuoto è in funzione perché ciò potrebbe causare danni alla pompa.
- Non utilizzare il tappo interno con la valvola per vuoto per la miscelatura senza vuoto.

## **SPIE LUMINOSE INTORNO AL PULSANTE DI ACCENSIONE**

Intorno al pulsante di alimentazione è visibile un anello LED bianco quando la pompa a vuoto è in funzione.

Se la batteria si scarica, l'anello LED lampeggerà in rosso per 5 secondi dopo l'aspirazione. In questo caso la pompa a vuoto non sarà più in grado di ottenere la pressione sotto vuoto. Sostituire tutte e 4 le batterie e smaltire quelle esauste.



## Manutenzione e pulizia

### TAPPO INTERNO CON VALVOLA PER VUOTO

- Può essere lavato in lavastoviglie.
- Per una pulizia accurata, rimuovere la valvola per vuoto dal tappo interno e procedere alla pulizia manuale.

### POMPA A VUOTO

- Assicurarsi sempre che la pompa a vuoto sia pulita dopo ogni utilizzo.
- Pulire la pompa a vuoto con un panno morbido e umido dopo ogni utilizzo. Non utilizzare prodotti per la pulizia abrasivi aggressivi o detergenti caustici con questo accessorio.
- Asciugare a fondo la pompa a vuoto dopo la pulizia.



## **NOTA**

Non immergere la pompa a vuoto in acqua o in altro liquido.  
Non inserire la pompa a vuoto nella lavastoviglie.

## **CONSERVAZIONE**

Conservare la pompa a vuoto su una superficie piana e asciutta.

Rimuovere sempre le batterie se la pompa a vuoto non verrà utilizzata per sei mesi o più.



## **ATTENZIONE**

## **TENERE LE BATTERIE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI**

Smaltire le batterie usate immediatamente e in sicurezza.  
Se ingerite, possono essere pericolose per la vita. Se è stata ingerita una batteria, consultare immediatamente un medico.



# Garanzia

## **GARANZIA LIMITATA DI 2 ANNI**

Sage Appliances offre una garanzia per l'utilizzo domestico di questo prodotto in specifiche aree geografiche, per 2 anni dalla data di acquisto. La garanzia copre eventuali malfunzionamenti causati da difetti di fabbricazione o dei materiali. Durante il periodo coperto dalla garanzia, Sage Appliances sarà tenuta a riparare, sostituire o rimborsare l'importo corrispondente ai prodotti difettosi (a sola discrezione di Sage Appliances).

Tutti i diritti di garanzia previsti dalla legislazione nazionale applicabile verranno rispettati e non possono essere annullati dalla presente garanzia. Per i termini e le condizioni complete della garanzia e per istruzioni su come inviare una richiesta di risarcimento, visitare il sito [www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com).



**Note**



# *the Vac Q™*



ES GUÍA RÁPIDA

# Sage



# Índice

- 2 Sage® recomienda seguridad ante todo
- 11 Componentes
- 12 Funciones
- 16 Cuidado y limpieza
- 18 Garantía

## **SAGE® RECOMIENDA SEGURIDAD ANTE TODO**

**En Sage® nos preocupa mucho la seguridad. Diseñamos y fabricamos electrodomésticos teniendo en cuenta tu seguridad. También te rogamos que actúes cuidadosamente al usar cualquier electrodoméstico y que tomes las precauciones siguientes.**

# MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

## LEE TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DEL USO Y GUÁRDALAS PARA PODER CONSULTARLAS EN EL FUTURO.

- Hay una versión de este documento disponible en [sageappliances.com](http://sageappliances.com) para descargar.
- Retira y desecha cualquier material de embalaje de forma segura, antes del primer uso.
- Este electrodoméstico es solo para uso doméstico. No utilices el electrodoméstico para propósitos distintos del establecido. No se debe utilizar en vehículos o embarcaciones en movimiento. No se debe utilizar al aire libre. El uso inapropiado podría causar lesiones.
- No lo pongas muy cerca del borde ni cerca de una fuente de calor (por ejemplo, una placa de cocina eléctrica, un quemador de gas o un horno).

- Asegúrate siempre de que el electrodoméstico esté apagado antes de limpiarlo, extraer o sustituir las pilas o guardarlo.
- Apaga siempre el electrodoméstico cuando no esté en uso.
- No utilices el electrodoméstico si se daña de alguna manera. Ante cualquier daño y si se requiere algún tipo de mantenimiento (que no sea la limpieza), ponte en contacto con el Servicio de atención al cliente de Sage® o visita [sageappliances.com](http://sageappliances.com)
- Cualquier tarea de mantenimiento que no sea de limpieza debe realizarla un Centro de servicio autorizado de Sage®.
- No permitas que los niños jueguen con este electrodoméstico.
- La limpieza del electrodoméstico no debe ser realizada por niños menores de 8 años, ni por niños mayores sin la supervisión de un adulto.

- El electrodoméstico debe mantenerse fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- No sumerjas el electrodoméstico en agua ni en ningún líquido.
- Asegúrate siempre de que el electrodoméstico esté bien montado y de que las pilas adecuadas estén correctamente colocadas antes de su uso. El electrodoméstico no funcionará a menos que esté correctamente ensamblado con pilas adecuadas. Las pilas deben colocarse con la polaridad correcta.
- Utiliza únicamente 4 pilas AA (alcalinas de 1,5 V). No utilices pilas recargables.
- Retira siempre las pilas si la bomba de vacío no se va a utilizar durante seis (6) meses o más.
- Las pilas pueden contener sustancias inflamables y, si se manipulan de forma inadecuada, pueden tener fugas, calentarse, inflamarse o explotar.
- Los terminales de alimentación no deben estar en cortocircuito.

- No desmontes, abras ni tritures las pilas o baterías secundarias.
- No coloques las pilas en el fuego o cerca de él, ya que pueden explotar en caso de incendio.
- Las pilas agotadas deben retirarse inmediatamente del electrodoméstico y desecharse de forma segura.
- No incineres este electrodoméstico aunque esté muy dañado.
- No deben usarse juntos diferentes tipos de pilas, ni pilas nuevas con pilas usadas.
- No utilices el electrodoméstico sobre el escurridor del fregadero.
- No utilices el aparato para fines que no sean la preparación de alimentos y bebidas.

- Lee todas las instrucciones antes del uso y guárdalas para poder consultarlas en el futuro.
- El electrodoméstico puede ser utilizado por personas con discapacidades físicas o mentales, o sin experiencia ni conocimientos de uso, siempre y cuando reciban supervisión o instrucciones para el uso seguro del electrodoméstico y comprendan los riesgos implicados.
- No mezcles ningún ingrediente mientras la bomba de vacío esté funcionando.
- Aplica siempre vacío antes de batir.
- No batas sin haber montado la válvula de vacío.
- No coloques nada encima de la bomba de vacío cuando lo guardes.
- La bomba de vacío solo debe usarse con batidoras de vaso Sage® que incluyen una tapa para batir al vacío.

- No utilices la tapa interior de SBL002 con válvula de vacío para batir líquido caliente.
- Nunca utilices accesorios que no se suministran con este producto o que no estén autorizados por Sage® para su uso en este producto.  
El incumplimiento de esta instrucción puede causar un mal funcionamiento del producto, daños en el mismo o riesgos para la seguridad.
- Para los accesorios opcionales autorizados por Sage® para ser utilizados en este producto, lee todas las instrucciones suministradas con el accesorio junto con las instrucciones contenidas en este folleto.





Este símbolo indica que el electrodoméstico no debe desecharse con la basura doméstica normal. Debe llevarse a un centro de recogida de residuos designado por las autoridades locales para ese fin, o a una empresa que preste ese servicio. Para obtener más información, ponte en contacto con los servicios municipales. Desecha las pilas de forma respetuosa con el medio ambiente. No tires las pilas a la basura doméstica normal. Utiliza los sistemas de devolución y recogida en tu comunidad o ponte en contacto con el distribuidor donde compraste el producto.

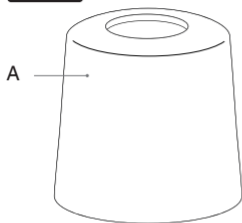


Para evitar descargas eléctricas, no sumerjas el electrodoméstico en agua ni otros líquidos.

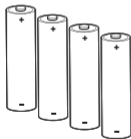
**SOLO PARA USO  
DOMÉSTICO GUARDA  
ESTAS INSTRUCCIONES**



# Componentes



A

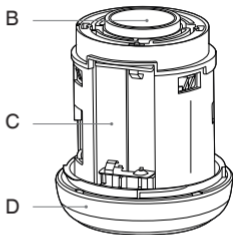


E

A. Carcasa de la bomba de vacío

B. Botón POWER

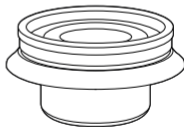
C. Compartimiento de las pilas



B

C

D



F

D. Base de la bomba de vacío

E. 4 pilas AA

F. Tapa interior con válvula de vacío

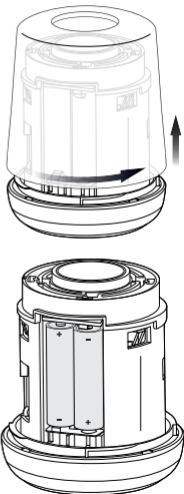


## Funciones

### ANTES DEL PRIMER USO

Retira y desecha de forma apropiada los materiales de embalaje o las etiquetas promocionales adjuntas antes de usar el accesorio por primera vez.

1. Abre la tapa del compartimento de las pilas girando la carcasa de la bomba de vacío hacia el lado derecho mientras sostienes la base de la bomba de vacío.
2. Coloca las pilas correctamente y pulsa firmemente para que encajen en su posición.
3. Vuelve a colocar la carcasa de la bomba de vacío de vacío.



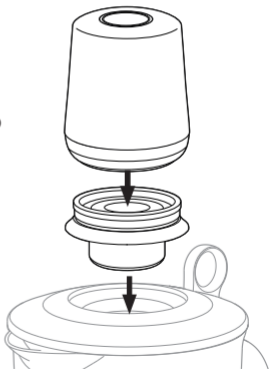
## USO DE LA BOMBA DE VACÍO

Aplicar una presión de vacío dentro de la jarra de la batidora de vaso antes de mezclar batidos verdes y salsas de verduras puede mejorar los sabores, cambiar la textura y mejorar la experiencia de sabor en general.

No recomendamos el uso de la bomba de vacío para todos los procesos de batido. Por ejemplo, las mezclas a base de leche saben mejor con burbujas de aire.

Además, si tus alimentos no tienen un elemento líquido (hierbas, especias o frutos secos, por ejemplo), el batido al vacío no tendrá un impacto notable.

1. Para empezar, llena la batidora de vaso con los ingredientes y cierra la tapa firmemente.
2. Sustituye la tapa interior de la tapa de la batidora de vaso con la tapa interior de la bomba de vacío.



3. Coloca la bomba de vacío encima de la tapa interior con la válvula de vacío.
4. Pulsa el botón POWER para encender la bomba de vacío. La bomba de vacío se detendrá automáticamente una vez que se alcance una presión de vacío.
5. Retira la bomba de vacío de la tapa de la batidora de vaso.
6. Haz funcionar la batidora de vaso como se indica en el manual.



7. Pulsa la válvula de vacío para liberar la presión de vacío de la jarra de la batidora de vaso.
8. Retira la tapa interior con la válvula de vacío para quitar fácilmente la tapa de la batidora de vaso.





## ADVERTENCIA

- Espera siempre hasta que la bomba de vacío se haya detenido antes de encender la batidora de vaso. No batas ningún ingrediente mientras la bomba de vacío esté funcionando, ya que se podría dañar la bomba.
- No utilices la tapa interior con válvula de vacío para batidos sin vacío.

## LUCES ALREDEDOR DEL BOTÓN POWER

Un anillo LED blanco será visible alrededor del botón POWER cuando la bomba de vacío esté en funcionamiento.

Si la carga de pilas es baja, el anillo LED parpadeará en rojo durante 5 segundos después de la aspiración. En este caso, la bomba de vacío ya no podrá alcanzar la presión de vacío. Cambia las 4 pilas y desecha las viejas.



## Cuidado y limpieza

### TAPA INTERIOR CON VÁLVULA DE VACÍO

- Se puede limpiar en el lavavajillas.
- Para una limpieza a fondo, retira la válvula de vacío de la tapa interior para su limpieza a mano.

### BOMBA DE VACÍO

- Asegúrate siempre de que la bomba de vacío se mantenga limpia después de cada uso.
- Limpia la bomba de vacío con un paño limpio y húmedo después de cada uso. No utilices productos abrasivos ni limpiadores cáusticos cuando limpies este accesorio.
- Asegúrate de que la bomba de vacío esté completamente seca después de la limpieza.



## NOTA

No sumerjas nunca en agua ni en ningún otro líquido la bomba de vacío. No coloques la bomba de vacío en el lavavajillas.

## ALMACENAMIENTO

Almacena la bomba de vacío sobre una superficie plana y seca.

Retira siempre las pilas si la bomba de vacío no se va a utilizar durante seis meses o más.



## ADVERTENCIA

## MANTÉN LAS PILAS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS

Desecha las pilas usadas de forma inmediata y segura.

Si se ingieren, pueden poner en peligro la vida. En caso de ingestión de una pila, acude inmediatamente al médico.





# Garantía

## GARANTÍA LIMITADA DE 2 AÑOS

La garantía de Sage Appliances cubre este producto para uso doméstico en territorios específicos durante 2 años a partir de la fecha de compra contra fallos causados por mano de obra y materiales defectuosos. Durante el plazo de la garantía, Sage Appliances reparará o sustituirá productos defectuosos (a criterio de Sage Appliances).

Todos los derechos de garantía en virtud de la legislación nacional vigente serán respetados y no se verán afectados por nuestra garantía. Para consultar los términos y condiciones completos de la garantía, así como instrucciones sobre cómo hacer una reclamación, visite [www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com)



*the Vac Q™*



PT MANUAL RÁPIDO

**Sage**



# Índice

- 2 A Sage® recomenda a segurança como máxima prioridade
- 10 Componentes
- 11 Funções
- 15 Cuidados e limpeza
- 17 Garantia

## **A SAGE® RECOMENDA A SEGURANÇA COMO MÁXIMA PRIORIDADE**

**Na Sage®, temos a máxima preocupação com a segurança. Desenhamos e fabricamos eletrodomésticos com a sua segurança como máxima prioridade. Além disso, pedimos que tenha cuidado quando utilizar qualquer aparelho elétrico e que cumpra as precauções seguintes.**

# **CUIDADOS IMPORTANTES**

## **LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR E GUARDE-AS PARA CONSULTA FUTURA**

- Está disponível uma versão transferível deste documento em [sageappliances.com](http://sageappliances.com)
- Remova e elimine todos os materiais da embalagem em segurança, antes da primeira utilização.
- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico. Não utilize o aparelho para outra função diferente do objetivo a que se destina. Não utilize em veículos em movimento ou barcos. Não utilize no exterior. A utilização incorreta pode causar ferimentos.
- Não utilize próximo de uma fonte de calor, como uma placa térmica, forno ou bico de gás.
- Certifique-se de que o aparelho está desligado antes de limpar, remover ou substituir as pilhas ou guardar o aparelho.

- Desligue sempre o aparelho quando não estiver em utilização.
- Não utilize o aparelho se estiver danificado de algum modo. Contacte o serviço de atendimento ao cliente da Sage® ou dirija-se a [sageappliances.com](http://sageappliances.com) se o aparelho estiver danificado ou for necessária qualquer tarefa de manutenção que não a de limpeza
- Qualquer tarefa de manutenção que não a de limpeza deve ser realizada por um centro de assistência autorizado pela Sage®.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- As tarefas de limpeza do aparelho não devem ser executadas por crianças exceto caso tenham mais de 8 anos de idade e tenham supervisão.
- O aparelho deve ser mantido fora do alcance das crianças com idade inferior a 8 anos.
- Não coloque o aparelho dentro de água ou qualquer outro líquido.

- Certifique-se sempre de que o aparelho foi montado corretamente e as pilhas foram introduzidas corretamente antes de utilizar. O aparelho só irá funcionar se estiver montado corretamente com as pilhas corretas. As pilhas devem ser inseridas respeitando a polaridade.
- Use apenas 4 pilhas AA (1,5 V alcalinas). Não utilize pilhas recarregáveis.
- Remova sempre as pilhas se a bomba de vácuo não for utilizada durante seis (6) meses ou mais.
- As pilhas podem conter substâncias inflamáveis e, se manuseadas incorretamente, podem ocorrer fugas ou aquecer, incendiar-se ou explodir.
- Não deve provocar curto-circuitos nos terminais de alimentação.
- Não desmonte, abra ou triture células ou pilhas secundárias.

- Não coloque as pilhas no ou próximas do fogo, as pilhas podem explodir.
- As pilhas gastas devem ser removidas imediatamente do aparelho e eliminadas em segurança.
- Não queime este aparelho mesmo que esteja severamente danificado.
- Não deve misturar a utilização de pilhas novas e usadas.
- Não opere o aparelho sobre uma pia de cozinha.
- Não utilize o aparelho para outra função que não a preparação de alimentos e/ou bebidas.
- Leia cuidadosamente todas as instruções antes do funcionamento e guarde-as para consulta futura.
- O aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento,



mas apenas se tiverem supervisão ou receberem instruções relativas ao uso seguro do aparelho e compreenderem os perigos envolvidos.

- Não misture ingredientes enquanto a bomba de vácuo está em funcionamento.
- Aplique sempre a pressão de vácuo antes de misturar.
- Não misture sem a válvula de vácuo instalada.
- Não coloque nenhum objeto na parte superior da bomba de vácuo durante o armazenamento.
- A bomba de vácuo destina-se apenas a utilização com os liquidificadores da Sage® fornecidos com uma tampa de mistura a vácuo.
- Não utilize o tampão interior do SBL002 com a válvula de vácuo para misturar líquidos quentes.
- Nunca use dispositivos suplementares ou acessórios que não sejam fornecidos com este produto

ou autorizados pela Sage® para utilização neste produto. O não cumprimento desta instrução pode provocar avarias do produto, danos no produto ou constituir até um risco de segurança.

- No caso de acessórios opcionais autorizados pela Sage® para utilização neste produto, leia todas as instruções fornecidas com o acessório a par das instruções presentes neste folheto



O símbolo apresentado indica que este aparelho não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos normais.

Deve ser encaminhado para um centro de recolha de resíduos da autoridade local designado para este fim ou um revendedor que forneça este serviço. Contacte a Câmara Municipal local para obter mais informações. Elimine as pilhas de uma maneira ecológica. Não elimine as pilhas juntamente com

os resíduos domésticos normais. Use os sistemas de devolução e recolha comunitários ou contacte o revendedor onde comprou o produto.

Elimine as pilhas de uma maneira ecológica. Não elimine as pilhas juntamente com os resíduos domésticos normais. Use os sistemas de devolução e recolha comunitários ou contacte o revendedor onde comprou o produto.

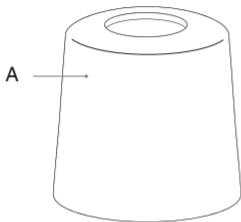


Não coloque a ficha elétrica, o aparelho dentro de água ou qualquer outro líquido para proteger contra choques elétricos.

**APENAS PARA  
USO DOMÉSTICO  
GUARDE ESTAS  
INSTRUÇÕES**



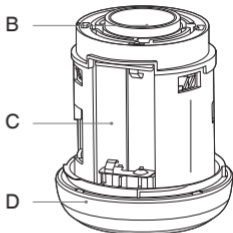
# Componentes



A



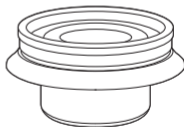
E



B

C

D



F

- A. Invólucro da bomba de vácuo
- B. Botão POWER (Alimentação)
- C. Compartimento das pilhas

- D. Base da bomba de vácuo
- E. 4 x pilhas AA
- F. Tampão interior com bomba de vácuo

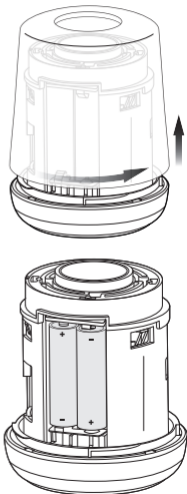


## Funções

### ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Remova e elimine em segurança qualquer material de embalagem ou etiquetas promocionais antes de utilizar o acessório pela primeira vez.

1. Abra a tampa do compartimento das pilhas rodando o invólucro da bomba de vácuo para a direita enquanto segura a base da bomba de vácuo.
2. Insira as pilhas corretamente e pressione firmemente até encaixar.
3. Substituir o invólucro da bomba de vácuo.



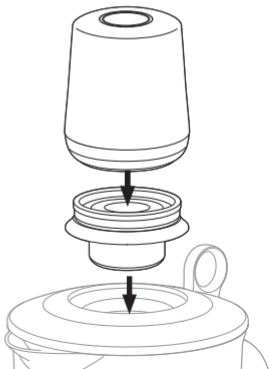
## UTILIZAR A BOMBA DE VÁCUO

Aplicar uma pressão de vácuo na jarra do liquidificador antes de misturar smoothies verdes e molhos de vegetais pode intensificar o sabor, alterar a textura e melhorar a experiência de degustação.

Não se recomenda a utilização da bomba de vácuo para todos os processos de mistura. Por exemplo, misturas com produtos lácteos têm melhor sabor com bolhas de ar.

Além disso, se os seus alimentos não têm um elemento líquido – ervas, especiarias ou frutos secos, por exemplo – a mistura a vácuo não terá um grande impacto.

1. Para começar, encha o liquidificador com os ingredientes e feche firmemente a tampa.
2. Substitua o tampão interior da tampa do liquidificador pelo tampão interior da bomba de vácuo.
3. Coloque a bomba de vácuo na parte superior do tampão interior com a bomba de vácuo.



4. Prima o botão POWER (Alimentação) para ligar a bomba de vácuo. A bomba de vácuo para automaticamente quando atinge a pressão de vácuo.
5. Remova a bomba de vácuo da tampa do liquidificador.
6. Opere o liquidificador de acordo com as instruções do manual.



7. Pressione a válvula de vácuo para libertar a pressão de vácuo da jarra do liquidificador.
8. Remova o tampão interior com a bomba de vácuo para retirar facilmente a tampa do liquidificador.





## AVISO

- Aguarde sempre pela paragem da bomba de vácuo antes de ligar o liquidificador. Não misture ingredientes enquanto a bomba de vácuo está em funcionamento porque pode causar danos na bomba.
- Não utilize o tampão interior com a válvula de vácuo para misturar sem vácuo.

## LUZES DO BOTÃO DE ALIMENTAÇÃO

Pode ver um anel de LED branco no botão de alimentação quando a bomba de vácuo está em funcionamento.

Se as pilhas estiverem fracas, o anel de LED pisca a vermelho durante 5 segundos após a operação de vácuo. Neste caso, a bomba de vácuo já não atingirá a máxima pressão de vácuo. Substitua as 4 pilhas e elimine as antigas.





## Cuidados e limpeza

### TAMPÃO INTERIOR COM BOMBA DE VÁCUO

- Pode ser lavado na máquina de lavar louça.
- Para uma limpeza mais exaustiva, retire a válvula de vácuo do tampão interior para lavar à mão.

### BOMBA DE VÁCUO

- Certifique-se sempre de limpar a bomba de vácuo após cada utilização.
- Limpe a bomba de vácuo com um pano limpo e humedecido após cada utilização. Não use produtos de limpeza abrasivos ou cáusticos ao limpar este acessório.
- Certifique-se de que a bomba de vácuo está seca após limpar.



### NOTA

Nunca submerja a bomba de vácuo em água ou qualquer outro líquido. Não coloque a bomba de vácuo na máquina de lavar louça.

## **ARMAZENAMENTO**

Guarde a bomba de vácuo numa superfície plana e seca.

Remova sempre as pilhas se a bomba de vácuo não for utilizada durante seis meses ou mais.



**AVISO**

## **MANTENHA AS PILHAS FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS**

Elimine as pilhas usadas imediatamente e de forma segura.

As pilhas podem ser potencialmente fatais se forem engolidas.

Se uma pilha for engolida, procure imediatamente assistência médica.



# Garantia

## **GARANTIA LIMITADA DE 2 ANOS**

A Sage Appliances fornece uma garantia para este produto para uso doméstico nos territórios especificados de 2 anos a partir da data de compra contra avarias provocadas por defeitos na mão-de-obra e nos materiais. Durante este período da garantia, a Sage Appliances irá reparar, substituir ou reembolsar qualquer produto defeituoso (sob o critério exclusivo da Sage Appliances).

Todos os direitos legais da garantia ao abrigo da legislação nacional aplicável serão respeitados e não serão afetados pela nossa garantia. Visite [www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com) para consultar os termos e condições completos da garantia, bem como as instruções sobre como efetuar uma reclamação.





GBR

BRG Appliances Limited  
Unit 3.2, Power Road Studios,  
114 Power Road, London, W4 5PY  
UK Landline: 0808 178 1650  
Mobile (National Rate): 0333 0142 970

DEU

AUT

Sage Appliances GmbH  
Campus Fichtenhain 48,  
47807 Krefeld, Deutschland  
Deutschland: 08005053104  
Österreich: 0800 80 2551

FRA

Sage Appliances France SAS  
Siège social : 66 avenue des Champs  
Elysées – 75008 Paris  
879 449 866 RCS Paris  
France: 0800 903 235

ITL

Italy  
800 909 773

BEL

Belgium  
0800 54 155

NLD

Netherlands  
0800 020 1741

LUX

Luxembourg  
0800 880 72

CHE

Switzerland  
0800 009 933

ESP

Spain  
0900 838 534

POR

Portugal  
0800 180 243



[www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com)

Registered in England & Wales No. 8223512

Registered in Germany No. HRB 81309 (AG Düsseldorf)

Registered in France No. 879 449 866 RCS

- Due to continued product improvement, the products illustrated or photographed in this document may vary slightly from the actual product.
- Aufgrund kontinuierlicher Produktverbesserungen kann das auf dieser Verpackung dargestellte Produkt leicht vom tatsächlichen Produkt abweichen.
- En raison de son amélioration continue, le produit représenté sur cet emballage peut différer légèrement du produit réel.
- A causa del continuo miglioramento dei prodotti, il prodotto illustrato su questa confezione può variare leggermente rispetto al prodotto reale.
- Vanwege de voortdurende verbetering van de producten kunnen de producten die in dit document worden geïllustreerd of gefotografeerd enigszins afwijken van het daadwerkelijke product.
- Perfeccionamos nuestros productos continuamente, por lo que el artículo podría diferir ligeramente de la ilustración o imagen en este documento.
- Devido à melhoria contínua dos produtos, os produtos ilustrados ou fotografados neste documento podem variar ligeiramente do produto real.

Copyright BRG Appliances 2020

BBL002/SBL002 UG6 C20